

OS
OnStage! festival
L'America è di scena



OnStage! festival
18 - 24 NOVEMBRE 2022

OPEN

A QUEER LOVE STORY

di Crystal Skillman • regia Jessi D Hill • con Lily Ali-Oshatz • produzione The Tank & The Flying Carpet Theatre Co.

Traduzione **Giulia Pontecorvi** nell'ambito di un progetto di didattica innovativa in collaborazione con Dipartimento di Lingue Letterature e Culture Straniere dell'Università di Roma Tre. Soprattitoli a cura di OnStage! festival.

E' questo l'amore: un atto di trasformazione

Amore e perdita, in una storia LGBTQ profondamente connessa con la città di New York. Cosa sono i trucchi di magia se non una distorsione della realtà? Abili illusionisti sembrano piegare le leggi della fisica, ma in realtà fanno sì che il pubblico creda in un mondo in cui le persone possono essere segate a parte e rimontate e la lettura della mente è possibile.

SINOSSI - Una donna chiamata Maga presenta una miriade di trucchi per intrattenere pubblico, ma la sua performance sembra tentare qualcosa di più impossibile dell'illusione: salvare la sua ragazza dalla morte.

RECENSIONI

"Kristen fa magie perché è lei stessa che ha bisogno di credere. Il miracolo che questo adorabile spettacolo realizza è che alla fine ci riesce, e anche noi." - New York Times

"Lo spettacolo si trasforma in una esplorazione della storia d'amore che apre il cuore, lasciandovi più forti e più vulnerabili." - TDF Stages

"Jessi D Hill è una regista e coreografa dotata. Porta i propri attori a diventare danzatori, maghi, clown, mimi, strumenti musicali di narrazione. E fa sembrare il tutto una passeggiata nel parco." - The Front Row

"Cinque stelle. OPEN ha a che fare con qualcosa in più dell'apertura al mondo, ha a che fare con l'apertura della propria interiorità, con la crescita e l'accettazione in amore." - EdFringe Review

"Mi è piaciuto OPEN e ho ammirato il suo umorismo, il suo coraggio e la sua onestà." - LouReviews, UK

"Una performance affascinante." - Wee Review, UK

"Stravagante in modo accattivante... sia la sceneggiatura che la performance trasudano passione, con momenti incredibilmente intensi che ti fanno battere forte il cuore." - Fringebiscuit, UK

• 18 CAGLIARI • 20 & 21 OSTIA • 22 PESCARA • 24 ROMA •

BIO COMPAGNIA



CRYSTAL SKILLMAN è autrice di "Raine e Zoe salvano il mondo" (Jerymn Street Theatre World Premiere, 2018 Earth Matters on Stage Prize), "Open" (The Tank w/All for One, Edinburgh Fringe, 2021 Offie Nomination), "Mary and Max" con Bobby Cronin (Landestheater Linz, Theatre Calgary, 2021 Broadway World Award Winner, 2018 MUT Award Critics Prize), "This show is money" con Gaby Alter (The Civilians R&D Lab), "King Kirny" (The Brick, Audio Drama out from Broadway Podcast Network), "Pulp Vérité" (2019 Kilroys List, Clifford Odets Ensemble Play Prize), "Geek" (Vampire Cowboys) e "Cut" (Theatre Under St. Marks). Crystal è membro del Playwrights' Center. I suoi testi sono stati sviluppati in collaborazione con Women's Project, MCC Theater, The Atlantic, The Civilians, Soho Rep, e Ensemble Studio Theater. Ha scritto sceneggiature per fumetti e animazioni frag li altri per Marvel, WebToon Studios, "Adventure Time", e per la nuova serie "Cosmic critters". Ha scritto testi per serie di podcast fra cui "Girl tales, stories podcast" (Wondrey Kids), e "Magician's magician" (2021 Austin Film Festival Top 20 Percent, 2021 The Gotham Market Selection, 2021 The Orchard Project Audio Lab, sold to Boom Integrated). "The rocket men", il nuovo lavoro commissionato da Alabama Center for the Arts, sarà presentato al Playwrights Center e prodotto alla Athens State University la primavera prossima.

- www.crystalskillman.com



JESSI D. HILL è una regista teatrale newyorkese. Attualmente è Direttore Artistico ad Interim di The Flying Carpet Theatre con sede a New York City, NY e Atlanta, GA. A New York ha collaborato con New York Theatre Workshop, The Public Theater/Joe's Pub, Primary Stages, Labyrinth, The Women's Project, 59E59, P73, The New Group, Rattlestick, Ensemble Studio Theatre, Culture Project, Musical Theatre Factory, The Acting Company, The Barrow Group, New Dramatists, The Playwrights Realm, e molti altri. E' stata insegnante di regia e recitazione nel programma professionale di Yale School of Drama, Juilliard, Eugene O'Neill Theatre Center/NTI, Fordham University, NYU/Tisch and others. Jessi ha ottenuto il Denham Fellowship della Stage Directors and

Choreographers Foundation, è Alum of the Women's Project Lab, Affiliated Artist at New Georges ed è nell' Artistic Team al Rattlestick Theatre. Dal 2009 al 2015 è stata Associate Artistic Director di terraNOVA Collective a New York City, dove ha co-creato e curato il Groundbreakers Playwrights Group e soloNOVA Arts Festival ed è stata Artistic Director di Stage Left Theatre a Chicago. I suoi lavori sono andati in scena a Edinburgo, Londra, in Nuova Zelanda, a Berlino e a Hamburg. MFA a Yale, Member SDC. • www.jessidhill.com



LILY ALI-OSHATZ è un'artista di Brooklyn che si dedica all'attivismo e alla creazione e interpretazione di nuovi musical e testi teatrali. E' membro di Ring of Keys, una comunità di artiste queer, transgender e di genere non conforme. Il suo primo musical, "The extraordinary fall of the four-legged woman", è stato presentato Off-Broadway al SoHo Playhouse nell'ambito di Fringe Encore Series 2016. Collabora regolarmente con Mark Galinovsky e i loro lavori sono stati presentati a Joe's Pub, Club Cumming, Don't Tell Mama, Zero to Fierce Festival ad Arcata, California, Musical Theatre Factory, the #HealMeToo Festival e The Tank. Il loro "Prospect Hill", commissionato e prodotto da Piper Theatre, è stato presentato a luglio 2021 a Park Slope, Brooklyn, con la regia di Jessi Hill. Una versione audio del suo monologo musicale per Me Too "She said", è stato presentato all' Edinburgh Fringe Festival 2021. "Dear Mr. C", in collaborazione con Tidyta Sinutoke e Naomi Matlow, è stato prodotto al noto Polyphone Festival di Philadelphia nella primavera 2022. Lily è la promotrice della campagna nazionale filantropica 2020 "The lesbian bar project", che ha raccolto oltre 117.000\$ per proteggere gli ultimi bar lesbo negli Stati Uniti. Lavorare su "Open" con il suo team artistico è un lavoro da sogno. Ha conseguito il Bachelor of Fine Arts alla NYU Tisch. lilyalioshatz.com • lilyalioshatz.com



SYDNEY GOLDEN (Stage Manager) (Direttore di scena) I suoi crediti includono: Broadway: American Psycho e Fiddler on the Roof; Off-Broadway: Popcorn Falls (Davenport Theatre), Operazione Crucible (59e59); The Band's Visit e The Purple Lights of Joppa Illinois (Atlantic Theatre Company), If Only (Cherry Lane Studio Theatre), The Mother of Invention

(Abingdon Theatre Company); Regionale: The Griswolds' Broadway Vacation (5th Avenue Theatre); Man of La Mancha (The Princeton Festival); La Rondine (Opera Santa Barbara); Carousel and La Bohème (Utah Festival Opera & Musical Theatre); Ariadne in Naxos (Glimmerglass Festival); The Drowsy Chaperone e The Music Man (Connecticut Repertory Theatre). E' membro dell'AEA.



NICHOLAS A. COTZ (Produttore) ha prodotto e diretto a New York, Los Angeles e in Europa. I suoi crediti da regista includono Jack Was Kind di Tracy Thorne all'Irish Rep, My name is Gideon di Gideon Irving al The Brick di Williamsburg e il rogerandtom di Julien Schwab a HERE con Personal Space Theatrics. Nicholas è attualmente il Direttore Esecutivo/Produttore di All For One Theatre (AFO). I recenti crediti di produzione con AFO includono: The Gift Project di Diana Oh presso Symphony Space; Irving's Songs, Space Travel, and Everything in Between all'Edinburgh Festival Fringe; I'm Probably Going to Die Eventually di Irving al Rattlestick Playwright's Theatre; Mister Miss America di Neil D'Astolfo a Rattlestick; The Brobot Johnson Experience, scritto e interpretato da Darian Dauchan (coprodotto con The Bushwick Starr); Open di Crystal Skillman (coprodotto da The Tank); e Monsoon Season di Lizzie Vieh sia all'Edinburgh Fringe che a New York al Rattlestick. Cotz ha conseguito un MFA in regia al Brooklyn College ed è stato un membro del Manhattan Theatre Club Directing.

Special Thanks to: Meghan Finn, Mid Atlantic Arts Foundation, Scott Hitchcock (Magic Consultant), Hope Singsen and the #HealMeToo Festival, Kendall Perry, Blayze Teicher, Lorrie Oshatz, Paul Ali, and our fearless Magicians' Circle who gave to our campaign: Fred and Beth Van Lente, Russell and Marie Skillman, Eric and Toni Oosting, Tom and Carole Oosting, Frank Castellano, Patricia Lewis, Zonia Tsang, Lisa Pagano & Ryan Dunlavey, Kathy Lynn, Abigail Zealey Bess, Betsy Hoffman, Sasha Dash, Matthew Paul Olmos, Aaron Coleman, Alexa Antopal & Nicolas Kaufmann, Jerry Polner, Alicia Perre-Dowd, Danielle Aloia, Robert Aloia, Stephanie Swirsky, Franky Gonzalez, Steve Meyer, Chris Cole, Lauren Elder, Leah Plante-Wiener, Anne Dalin, Allyson Dwyer, Mindy and Missy Downey, Rose Lanza, Asher and Mati Gelman, and Bobby Cronin in loving memory of Kristie Anne Bezreh.

CAGLIARI • EXMA - EXhibiting and Moving Arts, Via S. Lucifero, 71
 OSTIA • Teatro del Lido, Via delle Sirene, 22
 PESCARA • Florian Espace, Via Valle Roveto, 39
 ROMA • AP Teatro, Via Contardo Ferrini, 83

*Un ringraziamento particolare a Sabrina Vellucci, Barbara Ghinfanti
 e a tutti coloro che hanno reso questa edizione possibile.*

ORGANIZZATO DA



IN PARTENARIATO CON



PARTNER ITALIA



PARTNER 2022

COLLABORAZIONI



LUCIDOSOTTILE



i TEATRI in COMUNE



PARTNER TECNICI



IN GEMELLAGGIO CON



www.onstagefestival.it
 Ufficio Stampa Maresa Palmaccci
 +39 34880803972
 palmaccimaresa@gmail.com